

**Департамент образования и науки города Москвы
Государственное автономное образовательное учреждение
высшего образования города Москвы
«Московский городской педагогический университет»
Институт иностранных языков**

**ПРОГРАММА КАНДИДАТСКОГО ЭКЗАМЕНА
ПО ДИСЦИПЛИНЕ
«ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК (АНГЛИЙСКИЙ)»**

ПРОГРАММА КАНДИДАТСКОГО ЭКЗАМЕНА

Программа кандидатского экзамена составлена в соответствии с Федеральными государственными требованиями к структуре программ подготовки научных и научно-педагогических кадров в аспирантуре (адъюнктуре), утвержденных Министерством науки и высшего образования Российской Федерации от 20 октября 2021 г. № 951 и рабочей программы учебной дисциплины «Иностранный язык (английский)», программы аспирантуры по специальностям – 5.8.2. «Теория и методика обучения и воспитания (иностранные языки)», 5.9.2. «Литературы народов мира», 5.9.6. «Языки народов зарубежных стран (германские языки)», 5.9.8. «Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика».

ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА

Данная программа отражает основные требования, предъявляемые к уровню владения иностранным (английским) языком и степени сформированных основных профессиональных компетенций, при завершении изучения курса «Иностранный язык» в аспирантуре. Кандидатский экзамен призван выявить навыки профессиональной коммуникации в сфере устного и письменного общения и определить степень сформированности общей, лингвистической, прагматической и культурной компетенций, необходимых для успешного осуществления научной деятельности в соответствующей профессиональной сфере.

Программа включает требования по основным видам речевой коммуникации: говорение, аудирование, чтение и письмо.

Отдельный раздел программы описывает требования к языковому материалу в области фонетики, лексики и грамматики изучаемого языка. Ключевыми разделами программы являются разделы, описывающие содержание и структуру кандидатского экзамена, а также методические указания к программе кандидатского экзамена по иностранному языку.

Завершают программу списки обязательной и дополнительной литературы для подготовки к кандидатскому экзамену по английскому языку, а также список информационных ресурсов, к которым рекомендовано обращаться в ходе подготовки.

I. Общие положения по изучению иностранного языка

Изучение иностранных языков в высшем учебном заведении является неотъемлемой составной частью подготовки специалистов различного профиля, которые в соответствии с ФГТ (Федеральными государственными требованиями) должны по окончании курса достичь уровня владения иностранным языком, позволяющего им продолжить обучение и вести профессиональную деятельность в иноязычной среде.

Аспиранты и соискатели, окончившие курс обучения по программе, должны владеть лексическим, грамматическим, а также орфографическим, орфоэпическим и стилистическим аспектами изучаемого в рамках данной программы материала и корректно применять полученные знания во всех видах речевой деятельности, уделяя особое внимание научному типу речевой коммуникации.

II. Виды речевых действий и приемы ведения общения

В процессе подготовки к сдаче кандидатского минимума аспирант должен приобрести следующие умения и навыки по основным видам речевой деятельности:

- **чтение:** аспирант (соискатель) должен уметь читать, понимать, а затем и использовать в своей научной работе оригинальную научную литературу по своей специальности, опираясь на изученный языковой материал и фоновые лингво-культурологические знания; аспирант (соискатель) должен овладеть всеми видами чтения (изучающее, ознакомительное, просмотровое и т.д.);

- **говорение:** к концу обучения аспирант (соискатель) должен владеть подготовленной, а также неподготовленной монологической речью: уметь составить резюме, сообщение, доклад на иностранном языке; диалогической речью в ситуациях научно-профессионального и бытового общения в пределах изученного языкового материала;

- **аудирование:** аспирант (соискатель) должен уметь понимать на слух оригинальную монологическую и диалогическую речь по специальности, опираясь на изученный языковой материал и навыки контекстуальной догадки;

- **перевод:** аспирант (соискатель) должен уметь адекватно передавать смысл оригинального научного текста с соблюдением норм родного языка;

- - **письмо:** аспирант (соискатель) должен иметь навыки письменного оформления информации, полученной им при чтении исследуемых материалов в виде аннотации, тезисов и т.д.

Работа над оригинальным текстом предполагает составление глоссария основных терминов по профилю подготовки, не менее 50 единиц, для использования их в профессиональной коммуникации.

Подготовка аннотации предполагает краткое изложение наиболее важных положений оригинального текста, как на родном, так и на иностранном языке.

III. Языковой материал

При отборе конкретного языкового материала необходимо обратить внимание на изучение и использование следующих повествовательных техник:

Передача фактуальной информации: стилистические средства оформления повествования, описания, рассуждения, уточнения, коррекции услышанного или прочитанного, определения темы сообщения, доклада и т.д.

Передача эмоциональной оценки сообщения: средства выражения одобрения / неодобрения, удивления, восхищения, предпочтения и т.д.

Оформление модальности высказывания: средства выражения согласия / несогласия, способности / неспособности сделать что-либо, выяснение возможности / невозможности сделать что-либо, уверенности / неуверенности говорящего в истинности сообщаемых им фактов.

Структурирование дискурса: оформление введения в тему, развитие темы, смена темы, подведение итогов сообщения и обсуждения, инициирование и завершение разговора и т.д.

Аспирант (соискатель) также должен показать свое владение основными этикетными формулами при ведении диалога, научной дискуссии, при построении сообщения и т.д.

Фонетический аспект

Аспирант (соискатель) должен иметь представление об особенностях артикуляции звуков изучаемого (английского) языка, фонологических противопоставлениях, релевантных для изучаемого языка, об особенностях

интонационного оформления предложений различных типов, о словесном, фразовом и логическом ударении, мелодии, паузации.

Лексический аспект

К концу обучения лексический запас аспиранта (соискателя) должен составить не менее 5500 лексических единиц с учетом вузовского минимума и профессионального словаря, включая примерно 300 терминов по профилю специальности.

Грамматика

Порядок слов в английском предложении. Основные типы предложений, союзы и служебные слова. Система видо-временных форм английского глагола в действительном и страдательном залоге. Согласование времен, косвенная речь. Модальные глаголы и их эквиваленты. Неличные формы глагола (инфинитив, причастие герундий), инфинитивные, причастные и герундиальные обороты. Сложное подлежащее и сложное дополнение. Возвратные наклонения. Сравнительные конструкции с прилагательными и наречиями. Английский артикль (неопределенный, определенный и нулевой).

Условием допуска к сдаче кандидатского экзамена по дисциплине «Иностранный язык (английский)» является предоставленная аспирантом папка-реферат, которая включает в себя:

- 100 страниц (максимум 120) отсканированного и прочтенного аспирантом оригинального научного текста (в соответствии с областью выбранной специализации и с указанием подробных выходных данных книги или статьи на титульном листе);
- краткое изложение (резюме) англоязычного научного текста на английском языке (объемом 20-25 страниц);
- самостоятельно выполненный полный перевод резюме англоязычного научного текста на русский язык (примерно 20-25 страниц);
- тематический глоссарий, включающий английские термины из переведенного англоязычного научного текста и их русские эквиваленты с дефинициями на английском языке (не менее 30 терминов).

IV. Требования к кандидатскому экзамену

Требования к кандидатскому экзамену должны отражать готовность аспиранта (соискателя) самостоятельно работать с иноязычными научными информационными источниками, формулировать тезисы, составлять аннотации к статьям и резюмировать научные выводы на иностранном языке. Требования заключаются в следующем:

1. Чтение и реферирование текста (объем 1500 печатных знаков) по специальности. Время для подготовки - 45 минут.

2. Беседа по реферату.

3. Беседа на иностранном (английском) языке с экзаменаторами об основных положениях будущей диссертации аспиранта: актуальность избранной темы, цель, задачи исследования, гипотеза исследования, новизна, теоретическая и практическая значимость работы, основные этапы исследования.

Кандидатский экзамен проводится очно в форме устного экзамена или с применением дистанционных технологий.

V. Аттестация

Текущая аттестация

выставляется в виде отметок за работу в рамках аудиторных занятий и выполнение внеаудиторных заданий для самостоятельной работы и проводится в середине академического периода.

Итоговая аттестация проводится в форме устного экзамена и оценивается по пятибалльной шкале:

Баллы	Содержание
1-2	<p>Аспирант не умеет точно и адекватно извлекать основную информацию, содержащуюся в тексте, не способен проводить обобщение и анализ основных положений предъявленного научного текста. Аспирант не умеет переводить иноязычный научный текст, в соответствии с основными нормами и правилами языка перевода.</p> <p>Аспирант не умеет вести беседу с преподавателем по проблемам текущего научного исследования, не способен отвечать на вопросы, демонстрирует невладение навыками подготовленной монологической речи, а также не владеет навыками неподготовленной диалогической речи в ситуации официального общения в пределах основных программных требований. Испытуемый демонстрирует невладение основными</p>

	языковыми нормами (в области произношения, грамматики, словоупотребления, стилистики).
3	<p>Аспирант умеет адекватно извлекать некоторую информацию, содержащуюся в тексте, проводить некоторое обобщение и осуществлять анализ некоторых положений предъявленного научного текста. Аспирант умеет переводить некоторые фрагменты иноязычного научного текста в соответствии с базовыми нормами и правилам языка перевода.</p> <p>Аспирант умеет вести беседу с преподавателем по некоторым проблемам текущего научного исследования, в ходе которой он в целом адекватно отвечает на некоторые вопросы, демонстрирует удовлетворительное владение навыками подготовленной монологической речи, а также неподготовленной диалогической речи в ситуации официального общения в пределах базовых программных требований. Монологическая и диалогическая речь испытуемого в целом обладает определённой связностью, некоторой смысловой и структурной завершённостью. Несмотря на ошибки, испытуемый демонстрирует владение некоторыми основными языковыми нормами (в области произношения, грамматики, словоупотребления, стилистики).</p>
4	<p>Аспирант в целом умеет точно и адекватно извлекать основную информацию, содержащуюся в тексте, проводить обобщение и анализ основных положений предъявленного научного текста. Аспирант умеет переводить иноязычный научный текст в соответствии с основными нормами и правилам языка перевода и без каких-либо грубых смысловых искажений. Аспирант умеет вести беседу с преподавателем по проблемам текущего научного исследования, в ходе которой он в целом адекватно и содержательно отвечает на вопросы, демонстрирует хорошее владение навыками подготовленной монологической речи, а также неподготовленной диалогической речи в ситуации официального общения в пределах основных программных требований. Монологическая и диалогическая речь испытуемого в целом обладает логичностью, связностью, смысловой и структурной завершённостью.</p>

	Испытуемый демонстрирует владение основными языковыми нормами (в области произношения, грамматики, словоупотребления, стилистики).
5	Аспирант умеет максимально точно и адекватно извлекать основную информацию, содержащуюся в реферируемом тексте, проводить обобщение и анализ основных положений предъявленного научного текста. Аспирант умеет переводить иноязычный научный текст в полном соответствии с нормами и правилам языка перевода и без каких-либо смысловых искажений. Аспирант умеет вести беседу с преподавателем по проблемам текущего научного труда, в ходе которой он адекватно и содержательно отвечает на вопросы, демонстрирует владение навыками подготовленной монологической речи, а также неподготовленной диалогической речи в ситуации официального общения в пределах программных требований. Монологическая и диалогическая речь аспиранта обладает логичностью, связностью, смысловой и структурной завершенностью. Испытуемый демонстрирует владение языковыми нормами (в области произношения, грамматики, словоупотребления, стилистики).

VI. Примеры вопросов кандидатского экзамена.

1. Изложите содержание подготовленного вами реферата.
2. Прореферлируйте текст (объем текста - 1500 зн.).
3. Изложите основные положения своего диссертационного исследования.

VII. Рекомендуемая литература:

а) основная литература

1. Авхачева, И.А. Английский язык для аспирантов. – Пермь; Пермский национальный исследовательский политехнический университет, 2021. – 63 с.
2. Английский язык для аспирантов: учебное пособие / Т. В. Дроздова, О. В. Федорова; Астраханский государственный технический университет. – Астрахань: Астраханский государственный технический университет, 2019. – 147 с.

3. Казаченко О. В. Академический дискурс: (пособие для аспирантов и соискателей) / О. В. Казаченко, О. Ю. Черных; Департамент образования и науки города Москвы, Государственное автономное образовательное учреждение высшего образования города Москвы "Московский городской педагогический университет" (ГАОУ ВО МГПУ). – Москва: Книгодел, 2020. – 141 с.

4. British National Corpus (Британский национальный корпус)
<http://www.natcorp.ox.ac.uk/>

5. English for Postgraduates: Учебное пособие по английскому языку для аспирантов / В.П. Полозова. ФГБОУ ВО «Нижегородская ГСХА», Нижний Новгород, 2019. – 106 с.

6. Grammarway 2 (2018), 3 (2019) by Jenny Dooley, Virginia Evans (Express Publishers).

7. Murphy R. English Grammar in Use. Fifth Edition. Cambridge University Press, 2019. <https://obuchalka.org/20190318107679/english-grammar-in-use-murphy-r-2019.html> (date of retrieval 21.01.2022).

8. Онлайн словари:

<http://www.lingvo-online.ru/ru>

<http://dictionary.cambridge.org/>

<http://www.ldoceonline.com/>

<http://www.macmillandictionaries.com/dictionary-online/>

<http://www.multitran.ru/>

б) дополнительная литература

1. Academic English: Skills for Success. Revised Second Edition. By Miranda Legg, Kevin Pat, Steve Roberts, Rebecca Welland, Letty Chan, Louisa Chan, Wai Lan Tsang. Hong Kong University Press: The University of Hong Kong, 2017. – 183 p.

2. Academic Writing: A handbook for A Handbook for International Students. 4th edition by Stephen Bailey. – London and New–York: Routledge, 2018. – 314 p.

3. Elloway A. Academic writing: key features.
https://www.ed.ac.uk/files/atoms/files/academic_essay_writing_key_features_2016.pdf
(date of retrieval 21.02.2022).

4. Giampieri P. Academic English: De Agostini UTET. – University of Camerino, 2017. – 140 p.

5. Imam S.T. Brush Up Your English / Bharati Bhawan publishers and Distributors. – New Delhi, 2018. – 479 p.

6. Английский язык для аспирантов [Текст] = English for Postgraduate students: учебное пособие / [Л. К. Кондратюкова, В. И. Сидорова, Е. В. Тихонова, Н. П. Андреева]; Минобрнауки России, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования "Омский государственный технический университет". – Омск: Издательство ОмГТУ, 2019. – 118 с.

7. Газизулина Л. Р. Грамматика английского языка для аспирантов: учебно-методическое пособие / Л. Р. Газизулина; Министерство науки и высшего образования Российской Федерации, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования "Казанский национальный исследовательский технологический университет". – Казань: Изд-во КНИТУ, 2019. - 82 с.

8. Забанова Л. Е. Английский язык для аспирантов: учебное пособие / Л. Е. Забанова; ФГБОУ ВО "Восточно-Сибирский государственный институт культуры", Кафедра иностранных языков и общей лингвистики. - Улан-Удэ: ВСГИК, 2021. - 55 с. Лебедев, Л.П. Язык научного общения. Русско-английский словарь / Л. П. Лебедев, Л. Дж. Клауд. – М.: Астрель, 2009. – 378 с.

9. Никрошкина С. В. Английский язык для аспирантов. Вводный курс: учебное пособие / С. В. Никрошкина; Министерство науки и высшего образования Российской Федерации, Новосибирский государственный технический университет, [Факультет гуманитарного образования]. - Новосибирск: Изд-во НГТУ, 2021. – 84 с.

10. Поповская В. Б. Английский язык для аспирантов: учебное пособие / В. Б. Поповская, А. В. Вандышева; Министерство науки и высшего образования Российской Федерации, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования "Кубанский государственный технологический университет". – Краснодар: ФГБОУ ВО "КубГТУ", 2021. –183 с.

11. Сарян М. А. Английский язык для аспирантов различных научных направлений [Текст]: учебное пособие / М. А. Сарян; Министерство образования и науки Российской Федерации, Санкт-Петербургский государственный архитектурно-строительный университет. – Санкт-Петербург: Санкт-Петербургский гос. архитектурно-строит. ун-т, 2018. – 276 с.

VIII. Образец билета для кандидатского экзамена

**ДЕПАРТАМЕНТ ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ ГОРОДА МОСКВЫ
ГОСУДАРСТВЕННОЕ АВТОНОМНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ
ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ ГОРОДА МОСКВЫ
«МОСКОВСКИЙ ГОРОДСКОЙ ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»
(ГАОУ ВО МГПУ)
Институт иностранных языков**

Кандидатский экзамен по дисциплине
«Иностранный язык (английский язык)»

Экзаменационный билет № 1

1. Изложите содержание подготовленного Вами реферата.
2. Прореферлируйте текст № 1.
3. Изложите основные положения своего диссертационного исследования.

